

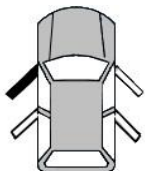


0030220500

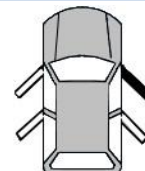
**Kia SOUL 2008 ->**

(\*) SOLO MECCANISMO - NO MOTORE  
MECHANISM ONLY - NO MOTOR  
MÉCANISME - PAS DE MOTEUR  
FENSTERHEBERMECHANISMUS - OHNE MOTOR  
SOLO MECANISMO  
APENAS O MECANISMO  
MECHANIZM BEZ SILNICZKA

O.E. ref. 824012K000



O.E. ref. 824022K000



(O.E.)

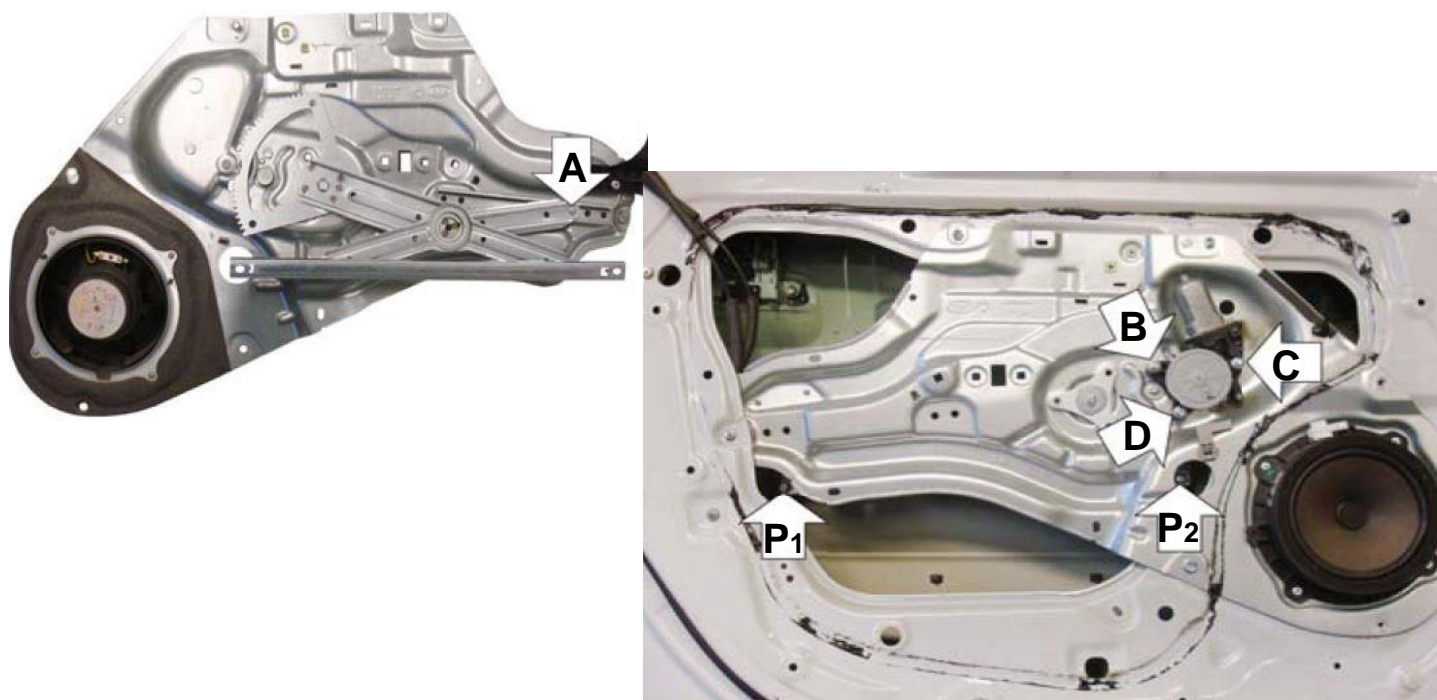


(\*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Zař czone akcesoria do monta u





### I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Inserire il pattino A nella canalina originale. Ingrassare il perno in dotazione, inserirlo nel pannello e fissare il tutto con la vite in dotazione.
  - 2) Girare il pannello e avvitare il dado autobloccante in dotazione.
  - 3) Ingrassare il perno in dotazione e la cremagliera e rimontare il motore utilizzando le tre viti originali nei punti B - C - D
  - 4) Rimontare il pannello in acciaio in portiera, fissandolo con le sue viti originali. Fissare il vetro nei punti P1 e P2.
  - 5) Eseguire i collegamenti elettrici. Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

### GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert runner A in the original channel. Lubricate the pin supplied, insert it into the panel and secure everything together using the screw supplied.
  - 2) Turn the panel and screw on the lock nut supplied.
  - 3) Lubricate the pin supplied and the rack and assemble the motor using the three original screws in positions B - C - D
  - 4) Remount the steel panel into the door panel, securing it with the original screws. Secure the glass in positions P1 and P2.
  - 5) Make the electrical connections. Verify that the power window functions correctly before remounting the door panel.
- To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

### F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le patin A dans la conduite originale. Graisser le goujon en dotation, l'insérer dans le panneau et fixer à l'aide de la vis fournie.
  - 2) Tourner le panneau et visser le écrou autobloquant en dotation.
  - 3) Graisser le goujon en dotation et la crémaillère et remonter le moteur en utilisant les trois vis originales en correspondance avec les points B - C - D
  - 4) Remonter le panneau en acier dans la porte, le fixer à l'aide des vis originales. Fixer la vitre en correspondance avec les points P1 et P2.
  - 5) Exécuter les liaisons électriques. Contrôler le fonctionnement des vitres avant de remonter le panneau de porte.
- Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état

Kia SOUL 2008 ->

0030220500



### **D** EINBAUANLEITUNG

- 1) Den Schlitten A in die Originalschiene setzen. Den mitgelieferten Zapfen fetten, in die Platte stecken und alles mit der beiliegenden Schraube fixieren.
  - 2) Platte umdrehen und die beiliegende selbstsichernde Mutter festschrauben.
  - 3) Den beiliegenden Zapfen und die Zahnstange fetten. Den Motor mit den drei Originalschrauben an den Stellen B-C-D wieder montieren.
  - 4) Stahlschale wieder an der Tür montieren und mit den Originalschrauben befestigen. Die Scheibe an den Stellen P1 und P2 befestigen.
  - 5) Stromanschlüsse vornehmen. Vor dem Einbau der Türverkleidung die einwandfreie Funktion der Scheiben prüfen.
- Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

### **ES** INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Introducir el patín A en la corredera originaria. Engrasar el perno suministrado, introducirlo en el panel y asegurar todo con el tornillo incluido en el equipamiento.
  - 2) Voltear el panel y enroscar la tuerca de autobloqueo suministrada.
  - 3) Engrasar el perno suministrado y la cremallera, luego volver a montar el motor asegurándolo con los tres tornillos originales en los puntos B-C-D.
  - 4) Volver a montar el panel de acero de la puerta, fijándolo con sus tornillos originales. Fijar el cristal en los puntos P1 y P2.
  - 5) Efectuar las conexiones eléctricas. Controlar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- Para garantizar el buen funcionamiento del elevador asegúrese que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

### **P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Inserir o arraste nº 1 na canaleta original. Lubrificar o pino fornecido, inseri-lo no painel e fixar o conjunto com o parafuso fornecido
  - 2) Girar o painel e parafusar a porca de autobloqueio fornecida.
  - 3) Lubrificar o pino fornecido e a cremalheira e montar o motor utilizando os três parafusos originais, nos pontos B-C-D.
  - 4) Montar o painel de aço na porta, fixando-o com seus parafusos originais. Fixar o vidro nos pontos P1 e P2.
  - 5) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

### **GR** ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1)
- 2)
- 3) B - C - D
- 4) P1 P2.
- 5)

### **PL** INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Włożyć i przymocować A w oryginalny kanał. Nasmarować dostarczone kołki, włożyć je do pętli i zabezpieczyć wszystko razem. Uwzględnić czystość rury.
  - 2) Obrócić panel i wkręcić dostarczoną nakrętkę zabezpieczającą.
  - 3) Nasmarować dostarczony stojak i szelak i zamontować silnik przy użyciu trzech oryginalnych rur w pozycjach B - C - D.
  - 4) Zamontować panel stalowy w płycie drzwiowej, zabezpieczając ją oryginalnymi rurkami. Zabezpieczyć szklankę w miejscach P1 i P2.
  - 5) Wykonać połączenia elektryczne. Przed ponownym zainstalowaniem panelu drzwiowego sprawdzić, czy okno zasilania działa prawidłowo.
- Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.